

# cellularline

ISTCBRUSBZCPD36WIK

## Car Charger

EN WALL CHARGER WITH 2 PORTS

IT CARICABATTERIE DA RETE 2 PORTE

FR CHARGEUR DE SECTEUR À 2 PORTS

DE NETZLADEGERÄT MIT 2 PORTS

ES CARGADOR DE BATERÍAS DE RED CON 2 PUERTOS USB

RU ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С ПОРТАМИ, ЗАРЯЖАЮЩЕЕСЯ ОТ СЕТИ

TR 2 PORTLU ŞEBEKE ŞARJ CİHAZI

NL 2-PORTS WANDLADER

FI 2-PORTTINEN AKKULATURI VERKOSTA

### DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Akkuladegerät CBRUSB kann in Fahrzeugen mit Stromversorgung zu 12 Volt oder 24 Volt (DC) verwendet werden.

Die sich einschaltende LED zeigt die korrekte Stromversorgung an, während der Akkuladestatus auf dem Display des angeschlossenen Geräts angezeigt wird.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Sicherheitshinweise: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

### ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cargador de baterías CBRUSB se puede utilizar en vehículos con tensión de alimentación de 12 o 24 voltios (CC).

El encendido del LED indica que la alimentación es correcta, mientras que el estado de carga de la batería se muestra en la pantalla del dispositivo conectado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Advertencia de Seguridad: para desconectar el aparato de la alimentación de red desenchufar el cargador de la toma de corriente.

### RU - ИНСТРУКЦИОНСКОЕ

Зарядное устройство CBRUSB может использоваться на транспортных средствах с системой питания 12 Вольт или 24 Вольт (Пост. тока).

Включение светодиода свидетельствует о правильном питании, а уровень заряда аккумуляторной батареи отображается на дисплее подсоединенного устройства.

### TEHNİKİSİK HAKARETİKLERİ

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Предупреждение о безопасности: для отсоединения устройства от сети питания необходимо вынуть зарядное устройство из розетки.

### TR - KULLANIM KILAVUZU

CBRUSB şarj aleti, 12 Volt veya 24 Volt (DC) enerjli beslemeli araçlar üzerinde kullanılabilir.

LED lambasının yanması doğru enerji beslemesini gösterir, pilin şarj durumu ise, bağlı cihazın ekranı üzerinde gösterilir.

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Çıktı bilgileri için şu adresleri sıfayına başvurun: www.cellularline.com/\_jwarranty

### EN - INSTRUCTIONS FOR USER

This CBRUSB battery charger can be used in vehicles with a 12 or 24 Volt electrical system (DC).

The LED lights up when the charger is on, and the battery charge level is shown on the display of the device connected to the charger.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Safety Warning: to disconnect the device from the mains take the charger out of the socket.

### IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

Il carica batterie CBRUSB può essere utilizzato su veicoli con alimentazione a 12 Volt o a 24 Volt (DC).

L'accensione del led indica la corretta alimentazione, mentre lo stato di carica della batteria è visibile sul display del dispositivo collegato.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Avvertenza di Sicurezza: per disconnettere il dispositivo dall'alimentazione di rete estrarre il caricatore dalla presa.

### FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur CBRUSB peut être utilisé sur les véhicules disposant d'une alimentation à 12 ou 24 V (cc).

L'allumage du voyant indique la bonne alimentation, tandis que l'état de charge de la batterie est visible sur l'écran du dispositif connecté.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: DC12-24V,3.5A

OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A

OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A

Recomendación de seguridad: para desconectar el dispositivo de la alimentación sur sector, retirar el cargador de la prise.



EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems) This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to the health or the environment, please dispose of waste properly. The user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government authorities regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery that cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

### IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI

Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentate di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per ottenere informazioni sul riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentate di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per ottenere informazioni sul riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentate di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per ottenere informazioni sul riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

### FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE

Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles. Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

### DE ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE

Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt von anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt. Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss auch an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

### ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO

El símbolo que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de sus recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar al distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación de residuos se recomienda contactar el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto. Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ. Данное изделие является в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов) Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделия такого типа. Компания-пользователем рекомендуется обратиться к поставщику и прояснить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие предлагается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия. Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

### TR - EVDE KULLANILMA YÖNELİK ÇIKARILAN BERTARAFI İÇİN TALİMLER

Ayrıca bu ürünün içine yerleştirilmiş toplama sistemlerine sahip ülkelerde geliştirilmiş ürünleri veya belirginleri üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunus şekilde bertaraf edilmesi konusunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararları önlemek amacıyla kullanıcılara bu ürünün diğer atı tiplerinden ayrı olarak saklanması ve mateme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını önermektedir amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürme önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerini ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcılara veya buldukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedbirleriyle ilgili bilgileri kurmaya ve almış olması şart ve koşulların kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıkları birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihaz açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulduğunuz yerdeki atık bertaraf firmesiyne bağlantı kurmanız rica edilir. Çihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

### NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISGEVOELIJK GEBRUIKERS

(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systeem voor gescheiden inzameling) De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen. De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden. Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product. Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

### FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTTÖSSÄ OLEVIIEN LAITTEIDEN HÄVITÄMISESTÄ

(Suovellattavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteenkeräysjärjestelmät) Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöönsä päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden viirellisessä hävityksessä joutuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käytännön on otettava tämä tuote määrä jätteenyhteyttä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävästi uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myynteeseen jällemyynnijään jotta paikalliseen asiaankuulavaan tahoon saadaan kaikki tarvittavat tiedot tilinnytyypin tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yrityssasiakkaita kehoitetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantontimittajaan ja tarkistamaan myyntiosuutuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä kaupallisten jätteiden kanssa. Käyttäjien on otettava huomioon, että tuotteen sisältämä akku ei ole korvattavissa. Älä yritä avata tuotetta, koska tämä voi aiheuttaa tuotteen sisäisiä vaurioita. Jos laitetta kehoitetaan avata tai paristo korvattavaan, vauraan on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestävästi tuotteen koko käyttöajan ajan. Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging Do not take your attention off the road to handle the car charger Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids Do not expose to the sun, high temperatures or flames If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again Keep far from the reach of children

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione Non distarsi durante la guida per maneggiare il caricabatterie. Protegger il prodotto da sporcizia, umidità, e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi. Non esporre al sole, ad alte temperature o a furo. In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo Tenerlo fuori dalla portata dei bambini

FR - Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage. Ne jamais se distraire durant la conduite à cause du chargeur. Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides. Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu. En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser. Conservé hors de portée des enfants.

DE - Verwenden Sie Das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung. Lassen Sie sich während der Fahrt nicht durch das Batterieladegerät ablenken. Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen. Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ES - Exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase. No se distraiga mientras conduce para manejar el cargador de baterías. Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos. No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego. En caso de caída, asegúrese de que el producto está íntegro antes de volver a utilizarlo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

RU - Ипользовать зарядное устройство только согласно инструкциям в упаковке. Не отвлекаться на зарядное устройство во время вождения. Защищать изделие от загрязнений, влаги, перегрева. Ипользовать устройство только в сухом помещении и не допускать контактов с жидкостями. Не подвергать воздействию солнечных лучей, высоким температурам или пламени. В случае падения перед дальнейшим использованием убедиться, что изделие не повреждено. Не давать изделие детям.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanın. Araba kullanırken şarj cihazıyla uğraşarak dikkatinizi dağılmasına izin vermemeyi. Ürünü kır, nem, aşırı ısınamaya karşı koruyun ve sıvılarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın. Güneşe veya yüksek sıcaklıklara ya da ateşle temasını önleyin. Düşmesi halinde yeniden kullanımadan önce ürünün sağlam olduğundan emin olun. Çocukların erişimeyecekleri yerlerde saklayın.

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking. Laat u tijdens het rijden niet afleiden door handelingen op de batterijlader uit te voeren. Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen. Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur. Mocht het product vallen, controleer dan of het intact is alvorens het weer te gebruiken. Hou buiten bereik van kinderen.

FI - Käytä akkulatoria vain pakkaussessa kerrotulla tavalla. Älä anna keskeytyksiä hepaantua ajan aikana akkulaturin vuoksi. Suojaa tuote lailla, kosteudelta, ylikuumenemiselta ja käyvä sitä vain kuivissa ympäristöissä välttä kontaktit nesteiden kanssa. Jos tuote putoaa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käytät sitä uudelleen. Pidä laite ulottamattomissa.

# cellularline

## Car Charger

**(SV)** BATTERILADDARE MED NÄTANSLUTNING 2 PORTAR

**(DA)** BATTERIOPLADER TIL STIKKONTAKT 2 PORTE

**(NO)** BATTERILADER FOR STRØMNETT MED 2 PORTER

**(PT)** CARREGADOR DE BATERIAS DE REDE 2 PORTAS

**(CS)** síťOVÁ NABÍJEČKA SE 2 PORTY

**(SL)** OMREŽNI POLNILEC BATERIJ Z 2 VRATÍ

**(HR)** MREŽNI PUNJAČ ZA BATERIJE S 2 ULAZA

**(BG)** МРЕЖОВО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО 2 ПОРТА

**(EL)** ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΠΡΙΖΑΣ, 2 ΘΥΡΩΝ



**SV - BRUKSANVISNING**  
Batteriladdaren CBRUSB kan användas på fordon med antingen 12- eller 24-voltsmatning (DC).  
Tänd lyddiod indikerar korrekt strömförsörjning, medan batte-riets laddningsnivå visas på den anslutna enhetens display.  
**TEKNISKA EGENSKAPER**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
Säkerhetsvarning: För att koppla bort enheten från nätmätningen, dra ut laddaren från uttaget.

**DA - BETJENINGSVEJLEDNING**  
Batteriopladeren CBRUSB kan anvendes i køretøjer med en 12 volt eller 24 volt strømforsyning (DC).  
Når dioden lyser, angiver den den rigtige strømforsyning, mens batteriets opladningsstatus kan læses på displayet på den tilslut- te enhed.  
**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
Sikkerhedsadvarsel: Enheden skal afbrydes fra lysnettet ved at trække opladeren ud af stikkontakten.

**NO - INSTRUKSJONSBLANK**  
CBRUSB batteriladderen kan brukes i kjøretøyer med 12 eller 24 Volt (DC) strømforsyning.  
Når LED-en lyser, betyr det at strømfyllningen er i orden. Batte-riets ladeladetilstand vises på den tilkoblede enhetens display.  
**TEKNISKE EGENSKAPER**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6- 6.5V/3A, 6.5- 9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Sikkerhetsadvarsel: For å koble enheten fra strømnettet må du trekke ut laderen fra støtsettet.

**PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
O carregador CBRUSB pode ser utilizado em veículos com alimentação de 12 ou 24 Volts (cc).  
O acendimento do LED indica a alimentação correta e o estado de carga da bateria é exibido no ecrã do dispositivo ligado.  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Aviso de Segurança: para desligar o dispositivo da fonte externa de energia, tirar o carregador da tomada.

**CS - NÁVOD K POUŽITÍ**  
Nabíječka CBRUSB může být používána ve vozidlech s 12 V nebo 24 V napájením (DC).  
Rozsvícení diody označuje správné napájení, zatímco stav nabíjí baterie se zobrazuje na displeji připojeného přístroje.  
**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Bezpečnostní upozornění: pro odpojení zařízení ze síťového napájení vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

**SL - PIRILOČNIK Z NAVODILI**  
Polnilnik baterij CBRUSB lahko uporabljate v vozilih z električno napeljavo 12 voltov ali 24 voltov (DC).  
Vklopljena led lučka označuje pravilno napajanje, medtem ko je stanje napolnitve baterije prikazano na zaslonu povezanе naprave.  
**TEHNIČNE ZNAČILNOSTI**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Varnostno opozorilo: da napravo izklopite iz omrežne napetosti, vzemite polnilc iz vtičnice.

**HR - UPUTE ZA UPORABU**  
Punjač baterije CBRUSB može se koristiti u vozilima s napajanjem od 12 Volt ili 24 Volt (DC).  
Osvjetljenje LED označava ispravno napajanje, dok je status napunjenosti baterije vidljiv na zaslonu spojenog uređaja.  
**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Upravoštenje o Sigurnosti: da biste odspojili uređaj od mrežnog napajanja izvucite punjač iz utičnice.

**HR - UPUTE ZA UPORABU**  
Punjač baterije CBRUSB može se koristiti u vozilima s napajanjem od 12 Volt ili 24 Volt (DC).  
Osvjetljenje LED označava ispravno napajanje, dok je status napunjenosti baterije vidljiv na zaslonu spojenog uređaja.  
**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Upravoštenje o Sigurnosti: da biste odspojili uređaj od mrežnog napajanja izvucite punjač iz utičnice.

**SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI**  
Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som förutses av de tillämplbara nationella lagarna för konsumentskydd. För ytterligare informationer, konsultera sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**BG - ЗЪРЯДОВОСТВО ЗА УПОТРЕБА**  
Зарядното устройство CBRUSB може да се използва в моторни превозни средства със захранване 12 V или 24 V (DC). Светването на светодиода показва, че устройството се захранва правилно, а степента на зареждане се отчита върху дисплея на свързаното устройство.  
**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
INPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Предупреждение за безопасност: за да изключите устройството от захранването в мрежата, извадете зарядното устройство от контакта.

**EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**  
Ο φορτιστής CBRUSB μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οχήματα με τροφοδοσία 12 Volt ή 24 Volt (DC).  
Το άναμμα του led δείχνει τη σωστή φόρτιση, ενώ η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας φαίνεται στην οθόνη της συνδεδεμένης συσκευής.  
**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**  
INPUT: DC12-24V,3.5A  
OUTPUT (USB): DC 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2A, 9-12V/1.5A  
OUTPUT (USB-C): DC5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A  
Προσοχή ασφαλείας: για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη τροφοδοσία δικτύου βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα.

**SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI**  
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za romanjnkjivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo. Ki se uporablja za varstvo potrošnikov. Za več informacij glejte spletno stran [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**HR - INFORMACIJE O JAMSTVU**  
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonima koji se primenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ**  
Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствието, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителя.

За допълнителна информация, консултирайте страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**EL - ΠΑΡΟΧΟΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΧΗ**  
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)



**SV - Denna produkt, är märkt med EG-märkning i enlighet med förskrifterna i direktivet för elektromagnetisk överensstämmelse (2014/30/EU), och direktivet ROHS (2011/65/EG).**

**DA – Dette produkt er CE-mærket i henhold til bestemmelser i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EU).**

**NO - Dette produktet er CE-mærket i henhold til bestemmelsene i direktivene for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og ROHS-direktivet (2011/65/EC).**

**PT - Este produto possui marcação CE em conformidade com as disposições da diretiva de compatibilidade eletromagnética (2014/30/EU) e da diretiva ROHS (2011/65/CE).**

**CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) a směrnice ROHS (2011/65/EC).**

**SL - Ta izdelek je opremljen z oznako CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU) in direktivo ROHS (2011/65/ES).**

**HR - Ovaј proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i ROHS direktive (2011/65/EZ).**

**BG - Този продукт носи маркировката CE в съответствие с разпоредбите на директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/EU) и директивата ROHS (2011/65/EC).**

**EL - Αυτό το προϊόν φέρει τη μάρκωση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/ΕΕ) και της οδηγίας ROHS (2011/65/ΕΚ).**

**SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI**  
Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som förutses av de tillämplbara nationella lagarna för konsumentskydd. För ytterligare informationer, konsultera sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**DA – OPLYSNINGER VED FØRBEHOLDNINGEN I LOVBESTEMTE GARANTIER**  
Vores produkter er dækket af retlig garanti for manglende overensstemmelse i henhold til de gældende nationale forbrugerbekyttelseslove. For yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**NO - INFORMASJON OM RETSLIG GARANTI**  
Våre produkter er dekket av garanti i henhold til gjeldende lovgivning i det enkelte brukerland og eventuelt avregne retningslinjer eller bestemmelser for forbrukerever. For ytterligere informasjon henvises det til [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL**  
Os nossos produtos são abrangidos pela garantia legal para defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de tutela do consumidor. Para mais informações, consultar a página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUKĚ**  
Naše výrobky jsou kryty zákonnou zárukou za vady v souladu s požadavky národní legislativy použitelné na ochranu spotřebitele. Více informací naleznete na internetové stránce [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI**  
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za romanjnkjivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo. Ki se uporablja za varstvo potrošnikov. Za več informacij glejte spletno stran [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**HR - INFORMACIJE O JAMSTVU**  
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonima koji se primenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ**  
Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствието, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителя.

За допълнителна информация, консултирайте страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**EL - ΠΑΡΟΧΟΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΧΗ**  
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI**  
Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som förutses av de tillämplbara nationella lagarna för konsumentskydd. För ytterligare informationer, konsultera sidan [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**DA – OPLYSNINGER VED FØRBEHOLDNINGEN I LOVBESTEMTE GARANTIER**  
Vores produkter er dækket af retlig garanti for manglende overensstemmelse i henhold til de gældende nationale forbrugerbekyttelseslove. For yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**NO - INFORMASJON OM RETSLIG GARANTI**  
Våre produkter er dekket av garanti i henhold til gjeldende lovgivning i det enkelte brukerland og eventuelt avregne retningslinjer eller bestemmelser for forbrukerever. For ytterligere informasjon henvises det til [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL**  
Os nossos produtos são abrangidos pela garantia legal para defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de tutela do consumidor. Para mais informações, consultar a página [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUKĚ**  
Naše výrobky jsou kryty zákonnou zárukou za vady v souladu s požadavky národní legislativy použitelné na ochranu spotřebitele. Více informací naleznete na internetové stránce [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI**  
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za romanjnkjivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo. Ki se uporablja za varstvo potrošnikov. Za več informacij glejte spletno stran [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**HR - INFORMACIJE O JAMSTVU**  
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonima koji se primenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ**  
Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствието, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителя.

За допълнителна информация, консултирайте страницата [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**EL - ΠΑΡΟΧΟΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΧΗ**  
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFELSE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL**  
(Gäller EU och andra europeiska länder med separat insamlingsystem)  
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livsängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsokador, orsakad av felaktig avfallshandtering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och återvärna den på anvisat sätt, för att främja hållbar återvinning av materialerna resurser.  
Hushållsanvändare ombads att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköptes, eller den lokala myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombads att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Detta produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.  
Denna produkt är ett batteri inte, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvariga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshandtering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns mitl enheten är utformad för att användas under produktens hela livscyklus. För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

**SL - Ta izdelek je opremljen z oznako CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU) in direktivo ROHS (2011/65/ES).**

**HR - Ovaј proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) i ROHS direktive (2011/65/EZ).**

**DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER**  
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)  
Mærkningen på produktet eller des dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når det levetid er ophørt. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed på grund af fejlagtig håndtering af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.  
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.  
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoeringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus. Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

**NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK**  
(Gjelder for land EU og bestemte andre land)  
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljøet eller helse som følge av feilagtig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å sortere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.  
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegg. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasserse sammen med annet avfall fra virksomheten.  
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus. Du for ytterligere informasjon henvises det til nettsiden <http://www.cellularline.com>

**PT - INSTRUÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS**  
(Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)  
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou a saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e recicá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação de resíduos domésticos, recomendamos ao usuário local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo web <http://www.cellularline.com>

**CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZÁŘENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ**  
(použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadu.)  
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeném nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recyklovali odpovídajícím způsobem a oddělili od ostatního odpadu. Při napařování užitelných materiálů vyžadují výrobci. Uživatelé tohoto výrobek nesmí být likvidováni společně s obecními odpady, které bývají likvidovány v běžném cel životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce <http://www.cellularline.com>

**SL - INSTRUKCIJE ZA RAZENJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH**  
(uporabljajo v državah Evropske Unije in v ostalih s sistemom ločenega zbiranja odpadov)  
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstviški odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadostne razgradnje odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odda na odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabjeni, da stojijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabjeni, da stojijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odpreti ali odstraniti baterije, ker to lahko povzroči okvaro in resno poškodbo izdelka. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki je nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celotno življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto <http://www.cellularline.com>

**HR - UPUTE ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH**  
(uporabljajo v državah Evropske Unije i u ostalim s sustemom ločenoga zbiranja otpadaka)  
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrnut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanom neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi bateriju koja koristi ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvrgove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrnjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrnjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Baterija koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

**EL - ΠΑΡΟΧΟΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΧΗ**  
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περισσότερη πληροφορία, συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/\\_/warranty](http://www.cellularline.com/_/warranty)

**SV - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINSTVIH**  
(uporabljajo v državah Evropske Unije in v ostalih s sistemii ločenega zbiranja odpadov)  
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjstviški odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadostne razgradnje odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odda na odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabjeni, da stojijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabjeni, da stojijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odpreti ali odstraniti baterije, ker to lahko povzročijo okvaro in resno poškodbo izdelka. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki je nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celotno življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto <http://www.cellularline.com>

**HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU**  
(Primenjujo u zemljama Evropske unije i oima s posebnim sustavima za odvojenno skupljanje otpada)  
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrnut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanom neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi bateriju koja koristi ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvrgove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrnjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrnjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Baterija koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

**BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ**  
(Отнася се за страни от Европейския съюз и тямия, а които има система за разделяно събиране на отпадъци.)  
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци и края на експлоатационния цикъл. За избягване на вредни за околната среда или за здравето на човека от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с местните власти, които са преработвател на продукта, или с местния офис, предвиден за всякава информация относно разделяното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят обхвате условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подмени от потребителя; не опвавайте да отваряте устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да наруши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта <http://www.cellularline.com>

**EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΣΘΙΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ**  
(Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)

Το όμοι επί το προϊόντος ή την τεκμηρίωση του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή την υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν από από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των οίκων πάνω. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνήσουν με τον αρμόδιο οργανισμό που παρέχει πληροφορίες σχετικά με την επελευκτική συλλογή ή τον ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον αρμόδιο της τους και να εκλέξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες λειτουργίας και να προκαλέσει οσμήρη βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφα